

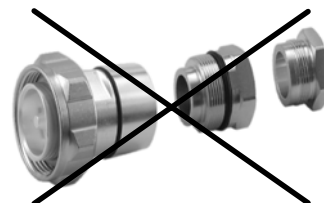
SUHNER QUICK-FIT

M27322



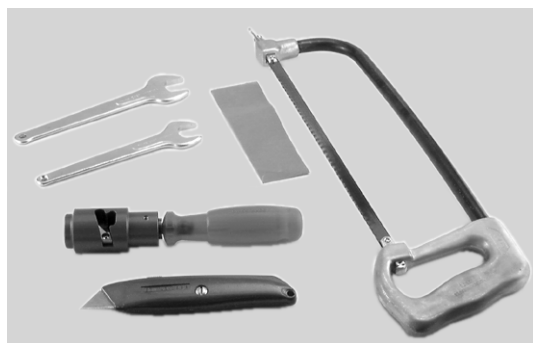
Assembly Instructions:	Montageanleitung:	Instrucciones de Montaje:
Series:	N	7/16
Corrugated Copper Tube Cables <i>Wellmantelkabel</i> Cable ondulado	1/2" Highflex: SUCOFEED®, Kabelmetal, Andrew, NK (Nokia)	
Connector Types <i>Verbindertypen</i> Conectores	11 N-50-9-9 16 N-50-9-6 21 N-50-9-9	11 716-50-9-9 16 716-50-9-5 21 716-50-9-9
Coupling nut torque <i>Kupplungsdrehmoment</i> Presión de accoplamiento	0.68 ... 1.13 Nm / 0.49 ... 0.82 ft lb. Recommended coupling nut torque: 3 Nm / 2.2 ft lb. with 100 matings max.	25 ... 30 Nm / 18.05 ... 21.66 ft lb.

This connector consists of one part:
Dieser Verbinder besteht aus einem Teil:
Este conector consta de una parte:



Do not open!
Bitte nicht öffnen!
No abrir por favor!

mit / with / con



Required Tools: Stripping Tool 74 Z-0-9-15, Spanners AF 21 and 22 mm, Metal Saw, Knife, Abrasive Paper 320.

Benötigte Hilfsmittel: Abisolierwerkzeug 74 Z-0-9-15, Gabelschlüssel 21 und 22 mm, Metall-Säge, Messer, Schleifpapier 320.

Herramientas requeridas: Fresador especial 74 Z-0-9-15, llaves de horquilla de 21 y 22 mm, sierra para metal, cuchilla, papel de lija 320.

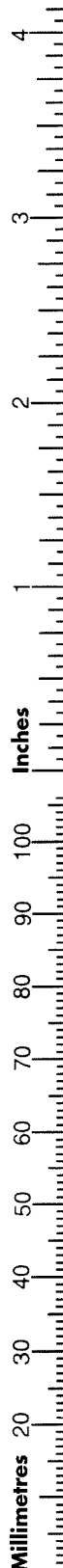
ohne / without / sin



Required Tools: Spanners AF 21 and 22 mm, Metal Saw, Knife, Measure, Abrasive Paper 320, File.

Benötigte Hilfsmittel: Gabelschlüssel 21 und 22 mm, Metall-Säge, Messer, Massstab, Schleifpapier, Feile.

Herramientas requeridas: Llaves de horquilla de 21 y 22 mm, sierra para metal, cuchilla, regla graduada, papel de lija 320, lima.



with / mit / con



Cut the cable off square (perpendicular to the cable axis).

1. *Das Kabel rechtwinklig absägen.*
Cortar el cable en ángulo recto.



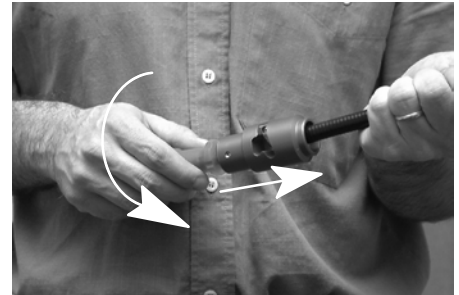
without / ohne / sin



⇒ see page / siehe Seite / véase página 4

Strip the cable with the stripping tool 74 Z-0-9-15 as far as the stop.

2. *Kabel mit Abisolierwerkzeug 74 Z-0-9-15 bis zum Anschlag abisolieren.*
Aislar el cable con el resador 74 Z-0-9-15 hasta el tope.



Deburr outer conductor carefully.

3. *Aussenleiter sorgfältig entgraten.*
Eliminar cuidadosamente las asperezas del conductor exterior.



IMPORTANT!

WICHTIG!



DAMAGED THREAD!
BESCHÄDIGTES GEWINDE!
ROSCA ESTROPEZADA!

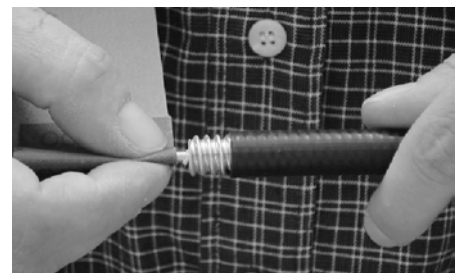
IMPORTANTE!



GOOD!
RICHTIG!
CORRECTO!

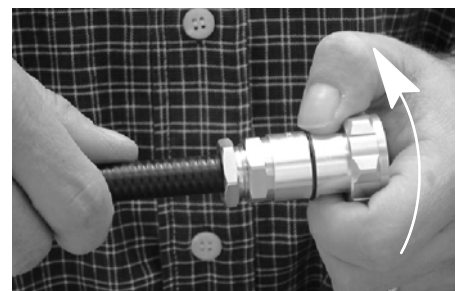
Clean the centre conductor carefully with abrasive paper.

4. *Innenleiter mit Schleifpapier gut reinigen.*
Limpiar cuidadosamente el conductor interior con el papel de lija.



Screw the connector on the cable as far as the stop.

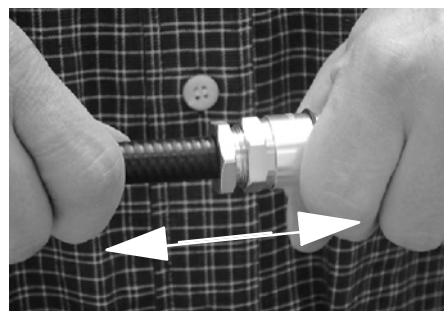
5. *Verbinder bis zum Anschlag auf das Kabel schrauben.*
Atornillar el conector en el cable hasta el tope.



Check connector seat by pulling the cable which should not be pulled out of the connector.

6. *Zur Kontrolle am Kabel ziehen; dabei darf sich das Kabel nicht herausziehen lassen.*

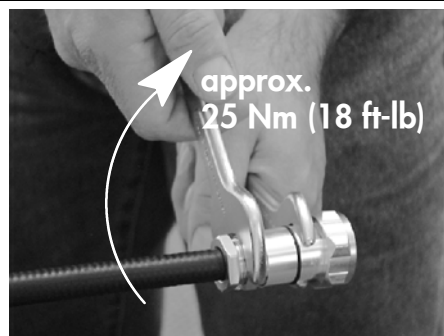
Controlar si el cable está fijo, tirándolo. Este no debe salir del conector.



Tighten connector head and cable entry with approx. 25 Nm (18 ft-lb). **Rotate the cable entry only.**

7. *Verbinderkopf und Kabeleinführung mit ca. 25 Nm zusammenschrauben. **Nur die Kabeleinführung drehen.***

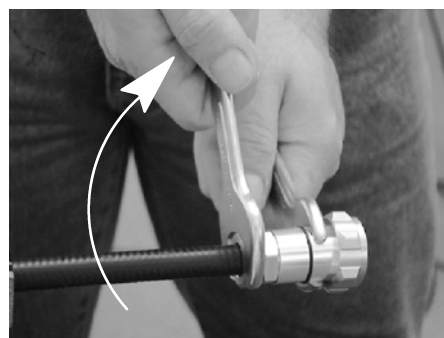
Montar la cabeza del conector y la entrada del cable con aproximadamente 25 Nm **girando la guía del cable.**



Tighten the back nut of the cable entry as far as the stop.

8. *Die hintere Mutter der Kabeleinführung bis zum Anschlag anziehen.*

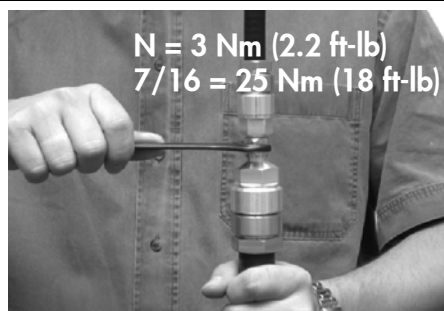
Apretar la tuerca posterior de la guía del cable hasta el tope.



Fasten mated connector pair with approx. 3 Nm/2.2 ft-lb (N) or 25 Nm/18 ft-lb (7/16) respectively.

9. *Verbinderpaar mit ca. 3 Nm (N) bzw. 25 Nm (7/16) zusammenschrauben.*

Apretar el acoplamiento con approx. 3 Nm (N) o 25 Nm (7/16) respectivamente.



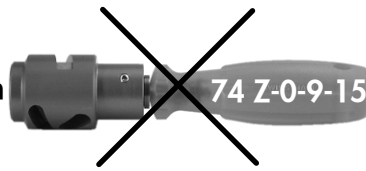
If exposed to extreme environmental conditions, especially icy conditions or polluted atmosphere, the connector (connection) should be covered with a self-vulcanising tape or a cold shrink tube (e.g. 73 Z-0-0-337).

10. *Bei extremen Umweltbedingungen, vor allem grosse Kälte oder stark verschmutzte Luft, muss der Verbinder (die Verbindung) mit selbstvulkanisierendem Dichtungsband oder einem Kaltschrumpfschlauch (z.B. 73 Z-0-0-337) zusätzlich geschützt werden.*

Bajo condiciones ambientales extremas, especialmente temperaturas muy bajas o un ambiente contaminado, el conector (la conexión) debe ser protegido mediante una cinta autovulcanizable o un tubo exterior colocado en frío (p.ej. 73 Z-0-0-337).



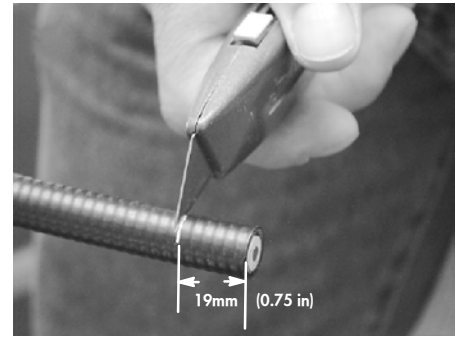
without / ohne / sin



Cut back the cable jacket about 19 mm (0.75 in.).

2. *Kabelmantel 19 mm zurückschneiden.*

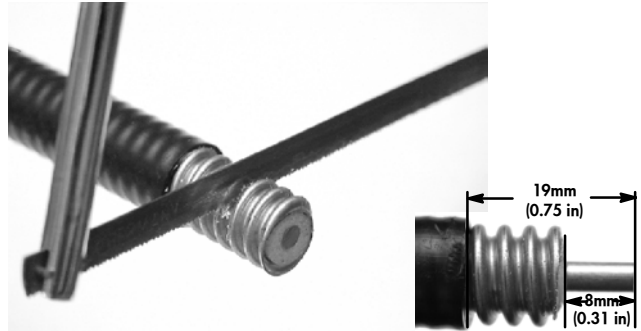
Cortar y separar 19 mm del revestimiento exterior.



Cut back the outer conductor 8 mm (0.31 in.) **Do not damage the centre conductor.**

3. *Aussenleiter 8 mm zurückschneiden.
Innenleiter darf nicht beschädigt werden.*

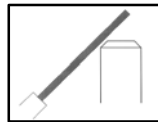
Cortar 8 mm del conductor exterior. **No dañar el conductor interior!**



Chamfer centre conductor.

4. *Innenleiter anfasen.*

Dar forma cónica al conductor interior.



Follow with step 3 on page 2

5. *Fahren Sie mit Schritt 3, Seite 2 weiter*

Continue con paso no. 3, página 2

Disassembly Instructions are available at your local dealer.

Demontageanleitungen erhalten Sie bei Ihrem lokalen Vertreter.

Instrucciones de desmontaje disponibles en nuestra representación de su país.

Waiver!

While the information contained in this folder has been carefully compiled to the best of our present knowledge, it is not intended as representation or warranty of any kind on our part regarding the fitness of the products concerned for any particular use of purpose and neither shall any statement contained herein be construed as a recommendation to infringe any industrial property rights or as a license to use any such rights. The fitness of each product for any particular purpose must be checked beforehand with our specialists.

AC	26.04.02
4743 / HEJ	



HUBER+SUHNER

HUBER+SUHNER AG

RF Interconnection Division

CH-9100 Herisau, Switzerland

Phone: +41 (0)71 353 41 11

Fax: +41 (0)71 353 45 90

www.hubersuhner.com